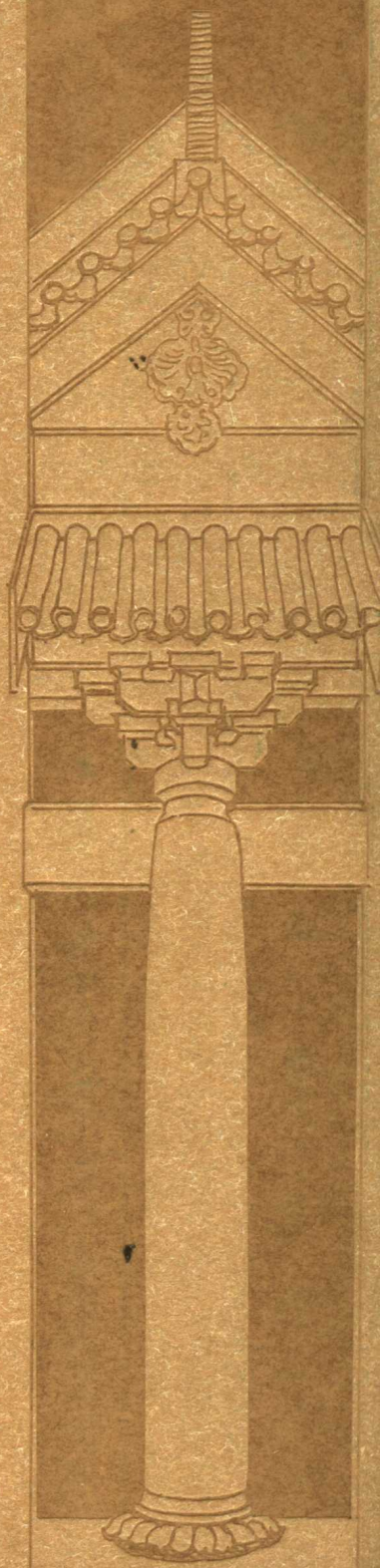


周卜颐文集



清华学人建筑文库

清华大学出版社

TU-53
19

清 华 学 人 建 筑 文 库

周卜颐文集

清 华 大 学 出 版 社

北方工业大学图书馆



00537213

图书在版编目 (CIP) 数据

周卜颐文集/周卜颐著. —北京: 清华大学出版社, 2003
(清华学人建筑文库)

ISBN 7-302-06385-0

I. 周… II. 周… III. ①周卜颐—文集 ②建筑学—文集 IV. TU-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 015323 号

出 版 者: 清华大学出版社

(北京清华大学学研大厦, 邮编 100084)

<http://www.tup.com.cn>

责任编辑: 徐晓飞

印 刷 者: 北京雅昌彩印有限公司

发 行 者: 新华书店总店北京发行所

开 本: 889 × 1194 1/20 印张: 13.8 字数: 261 千字

版 次: 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-302-06385-0/TU · 193

印 数: 1 — 3000

定 价: 30.00 元

序

这部文集的出版，使我想起了一些难忘的往事。

十年前，在我应聘建立武汉华中工学院(现华中理工大学)建筑系时，有幸与该院前院长朱九思相识。相识之前已久闻朱院长大名，那是关于他对待学术问题与知识分子及其办学的一些事迹，深深感到他是一位很有见识的老干部。但百闻终究不如一见。相见之下，发现他不仅十分尊重知识及知识分子，而且学术思想极为敏锐活跃，开放而又民主。他身为院长兼党委书记，却丝毫没有当官的架子，工作能深入基层，领导有方，对工学院各专业内容了如指掌，并能指出当前各专业存在的问题和解决的办法。他办事精明，当机立断，雷厉风行的作风使人极为钦佩。他是我解放后所见到的最难忘的一位老干部。他对我的教育思想与学术观点十分赞同，原来他也是我所写文章的一位知音。我们一见如故，特别是我，大有相见恨晚之感。“士为知己者用”，我当即毅然南下，筹建华中第一个建筑学系。在朱九思院长直接领导下，从高教部批准设系之日起，凡师资的聘任，教学计划的修订直至招收新生，开学上课，不过三个月时间，一个新的建筑系，即屹立于华中地区的武汉。建系速度之快，创解放以来的纪录，一时传为佳话。

新系建立后，我提出办系的四字方针：一改，二新，三严，四超。改就是改革半世纪前由第一代留美学生从美国搬回来的，50年代又经苏联学院派加以巩固的巴黎美术学院建筑教育体制。新就是刷新不管是美国的或苏联的一切不符合我国社

会主义建设需要的课程。严就是严格要求学生。超就是超过所有沿用旧教育体制的老牌学校。一时，一个生气勃勃的新建筑学系，名声满天下，连老牌的建筑系都为之侧目。由于朱九思果断的领导，不到三年时间，又在风景如画的南湖湖畔建起了我国第一座设备齐全、式样新颖的建筑系系馆。一时间建筑学者云集武汉，或作学术交流或讨论教改。1985年，华中建筑系一次就派遣赴美交换学者十多人。是为华中建筑系的一个极盛时期。为了纪念这段极盛时期的难能可贵，我决定将文集交由华中工学院出版社出版。不料高教部忽作人事变动，朱九思退居二线，我亦告老回京，文集的出版遂被搁置起来。

第二件使我难忘的事是我与张在元“以文会友”于武汉。张在元是建筑界的后起之秀。我筹建华中建筑系时已知道他首次获得日本举办的国际设计竞赛奖。我十分欣赏他获奖的作品：长江与汉水交叉口处的水下水晶宫。这是一个富有想象力而又切合实际的课题。我看到他的才华，有意聘任他为华中建筑系设计教师，目的无非为华工搜罗人才，把系办好。可惜事与愿违，他不能到华工来。我因之引为憾事。但我们之间已渐成莫逆之交。无论我在国内发表论文，或他在国外获奖，都要互通音讯，表示祝贺。

1985年他到武汉大学筹建建筑系，聘我为武大建筑系系主任，后改聘为建筑系名誉主任。对我来说这是一个莫大的荣誉。为此，我又决定把文集交由武汉大学出版社出版，以纪念武大给予我的荣誉。直到1987年6月，文集的出版再度搁浅。

文集一再搁置，屈指已十年有余。十年来世界建筑有飞快的发展，变动很大，也许有人会怀疑，出这样一部文集还有无价值。抱着这一疑问，我重读了1957年发表的《从北京几座新建筑谈我国的建筑创作》一文，发现所谈系批判当时盛行的复古主义与形式主义创作手法，而这一创作手法，虽历经批判，至今仍然是重复古建筑风格，却并不因世界建筑的发展变化而有所改变。特别是受当前世界流行的后现代主义历史主义的影响，复古主义与形式主义的创作，反有死灰复燃，变本加厉之势，因此读来仍感有积极的现实意义，切中时弊而更加铿锵有力了。

1979年所写《70年代欧美几座著名建筑评介》一文，为打破锁国主义的枷锁，面向世界，作为开路先锋，受到年轻建筑师的一致欢迎。

1986年发表在同济大学《时代建筑》上的《正确对待现代建筑，正确对待我国传统建筑》一文，基本上澄清了对待现代建筑与传统建筑在概念上的模糊思想，而被天津大学用作建筑创作理论教材。

在介绍国外建筑理论方面，有50年代冲破重重困难发表的《格罗庇乌斯——新建筑的倡导者、工艺和建筑教育家》；有1979年翻译的文丘里的名著《建筑的复杂性与矛盾性》；有80年代纪念柯布西埃百年诞辰的文章；还有1987年底在《世界建筑导报》上发表的介绍一代建筑大师莱特的文章以及为《大百科全书》所写的现代建筑第二代的佼佼者埃洛·沙里宁的文章。

具有历史意义的是在国内首次发表了我在40年代末一次全美设计竞赛中获奖、并按获奖方案兴建的美国青年商会总部。这是百年来派遣建筑留美学生中首次在全美设计竞赛中获奖并按获奖方案兴建在美国土地上的第一次。

我的建筑教育思想，力主革新，要从旧的学院派教学体制中解放出来，以适应开放时代的生活和有中国特色的社会主义的需要。我坚信，建筑随社会的发展、科学技术的日新月异、人民生活的改变不断发展前进，永无止境。

作为一个建筑教育工作者，我把一生奉献给祖国的建筑教育事业，把莘莘学子当作“上帝”，把建筑的至真至善，真诚地传授给他们。不管外界的惊涛骇浪，而不失去理性，始终保持着一个清醒的头脑和一颗热爱祖国的心，完成我的神圣使命，并保持学术的纯洁性，从不为了私利欺世盗名，或投机取巧，同流合污。

正因为如此，我的文章除拥有一批青年学子和热心于建筑教育事业的读者外，还赢得一批建筑精英知音读者，如熊明、徐萍、赵冰、张文忠、冯继、张志鹏等。他们大都是我在清华和华中时的研究生，现在分别成为北京设计院的院长、哈佛大

学建筑研究院的博士、科罗拉多大学建筑系教授、天津大学建筑系教授、辽阳市设计院高级建筑师、沈阳铁路局高级建筑师了。我为他们的成就感到无比自豪。

关于建筑设计，我历来提倡创新。我的设计座右铭是 something new(新)，something different(异)，something interesting(趣)，在学生中已成为设计的口头禅。早期在清华毕业的建设部周干峙副部长见到我时，还念念不忘这一口头禅呢。是为序。

1991年2月

于清华大学

目 录

序

现代建筑创始人论略

格罗庇乌斯——新建筑的倡导者，工艺和建筑教育家	3
纪念勒·柯布西埃诞辰 100 周年	14
一代建筑大师——莱特	23
埃洛·沙里宁	31

发展中的世界建筑

当代世界建筑思潮	35
不断变化的 80 年代世界建筑	38
70 年代欧美几座著名建筑评介	42
读美国建筑师协会 1986 年荣誉奖作品有感	71
美国建筑师协会 1986 年荣誉奖作品介绍	75
美国建筑师协会 1987 年荣誉奖作品读后记	83
《建筑的复杂性与矛盾性》译稿	88
《建筑的复杂性与矛盾性》译后记	107

建筑评论

从北京几座新建筑谈我国的建筑创作	111
------------------------	-----

从香山饭店谈我国建筑创作的现代化与民族化	125
正确对待现代建筑, 正确对待我国传统建筑	134
中国建筑界出现了“文脉热”	151
当代中国的建筑评论——为《创作与形式》序	163
建筑创作的命运	165
从国外的后现代建筑谈辽阳市金融大楼	169
从世界建筑的发展看我国建筑的“新而中”问题	175
后现代主义 ABC	179
中国大陆的建筑思潮与建筑创作——40 年建筑反思	182
当前国内外建筑思想评析	188
发展中国新建筑的希望在岭南	208
建筑技术与建筑教育	
近代科学技术在建筑中的应用	215
建筑技术发展概论	225
建筑教育改革势在必行	227
着重培养研究生的创造能力	237
建筑设计作品	
美国青年商会总部全美设计竞赛获奖实施方案	241
工业化住宅设计方案探讨	244
周卜颐简历	255
周卜颐建筑设计作品名录	256
跋	257
附录一 给周卜颐先生的信	张志鹏 258
附录二 记建筑界老前辈周卜颐教授	周佩珠 260
读《周卜颐文集》文稿并编校后记	曾昭奋 263

现代建筑
创始人论略

格罗庇乌斯——新建筑的倡导者， 工艺和建筑教育家*

格罗庇乌斯(Walter Gropius)是现代建筑大师，本世纪新建筑积极倡导者之一。他又是工艺和建筑教育家，毕生致力于机器产品的艺术化运动、建筑的革新运动，培养了一批工艺美术家和年青建筑师，对工艺美术和建筑设计起了巨大影响。

一 历史背景

格罗庇乌斯(生于1883，歿于1969)生长在从17世纪以来相继为手工艺家、建筑师、教育家、绘画家、实业家、实验家的家庭中。他的青年时代正是德国工业化突飞猛进的时代。到了20世纪初叶，机器生产日多。但机器产品与艺术形式之间没有密切结合。目的在于联合艺术、工业及手工艺以提高工业产品标准的艺术运动甚为高涨。在建筑上由于

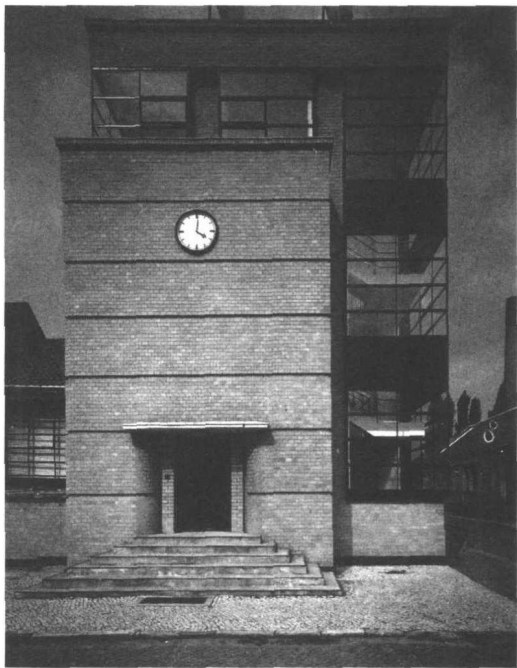
多年来习惯于手工业而不习惯机器生产，也发生了尖锐的矛盾。建筑中的革新运动也相继产生。

1907年，格罗庇乌斯大学毕业后，在当时名建筑师彼得·贝伦斯处工作。因为接触了实际工作，并受了贝伦斯的影响，又在这种蓬勃的艺术改革运动中，对建筑开始有了新的认识，深以当时学院派古典柱式的建筑与建筑教育为不是。他1911年设计建造的鞋楦工厂，就是他对建筑大胆改革和他的建筑理论的具体表现。1919年后，他主持包豪斯工艺学校，从事艺术教育，鼓吹新建筑。1925年建造了包豪斯新校舍，进一步用具体作品来说明他的建筑主张。第一次世界大战后，从事居住建筑及城市规划的研究工作。1934年去英国，以为可以比在德国更能实现自己的理想，但英国当时对新建筑还在举棋不定，他的许多

* 原载《建筑学报》1957年第7期，第8期。

格罗庇乌斯(1883—1969)





法格斯鞋厂，1911

设计，未能实现。1937年被邀请到美国哈佛大学执教，培养了一批新建筑师，在建筑上起了巨大的革新作用，并使新建筑获得了普遍的承认。

二 建筑理论

适应机器时代的特性

格氏认为，在工业日渐发展，机器生产突飞猛进，科学技术十分发达的时代，建筑必须适应这种发展。建筑上应采用现代科学技术的成就、机器的生产方式和它的产品，提高建筑的质量，减

低造价，来改善人民的生活，满足人民的需要。

格罗庇乌斯1907年大学毕业后就坚信新的工程技术应在建筑中获得表现，因而会产生前所未有的形式。他说，新的技术已经使建筑从笨重的砖石中解放出来，新的综合性材料、钢铁、玻璃、混凝土可以建造比以往跨度更大，空间开朗，体积更大的建筑，因而引起了革命性的改革。他反对脱离飞快的技术发展的学院派唯美主义建筑，反对杂乱装饰及隐蔽结构等虚伪装潢。

实用、经济和美观

他要求建筑必须真实，要从紊乱的装饰中解放出来，以符合现代机械化精神。强调房屋的功用，注意精确的经济方案。但认为功能与经济只不过是建筑的物质方面。满足人们爱“美”的要求，是与物质一样的重要。除了功能、经济以外，建筑上崭新的空间的创造，才是精髓之所在。技术方法及材料结构不过是“房屋”而已。掌握空间才是“建筑”。

建筑形式

格氏说：“现代建筑不是老树干上的分枝，而是从树根上生出来的新枝。”这样并不是说我们看到了一种新“形式”的突然出现，而是我们看到了一种

革命运动，它创造了与以往根本不同的一种建筑。这个运动与今日科学艺术的伟大发展相结合，并不断地与阻碍它前进的障碍作斗争。

有人将仍在继续发展的新建筑，归结为某种一成不变的形式，这样就普遍引起了对建筑革新运动意义的误解。一种建筑形式是不断重复采用一种形态，在一个时期中由于大家普遍采用所造成的。它早已形成而固定下来。企图区别和说明正在发展中的新艺术和新建筑为什么“形式”，什么“主义”，只有使它们僵化而不会促进它们的发展。我们处在一个生活不断变化的时代，旧的建筑由于机器的出现而告结束，新的还在形成。由于我们生活的变化所产生的各种发展和改变，是我们设计的主题，而不是某一种“形式”的应用。

有人称现代建筑为“国际式”。但新建筑没有一种固定形式。因为它还在不断发展。它也不是国际间所通行的。正好相反，它的趋向是从地理环境、气候、景色、人民的习惯中产生区域性的、当地的形式的。

建筑的形式是由历史学家从过去时期的建筑中划分出来的。现在我们大家都难以判断什么正在进行。为什么不让将来历史家来分析今日建筑的发展历史，而让今日的建筑继续发展呢？

现代建筑的美

格罗庇乌斯说，新建筑能开宽大的窗户，使房屋获得充分的空气和阳光。轻巧而稳固地建在地面上，而不是笨重地建筑在硕大的基础上。建筑不受一定形式的束缚，没有虚浮的装饰。简洁、朴素的设计将各部分与整个体积很自然地连系在一起。现代建筑不像哥德式建筑要用沉重而巨大的扶壁，而是用愈来愈少的材料。结构材料的精密运用，愈来愈使结构面积减小，重量减轻。其透明轻巧，光滑平整的性格，使建筑增加了愉快的感觉。室内宽畅，空间互相贯通，室内室外连成一片，与自然结合在一起。自由开畅的平面，产生宽敞而连续不断的新的空间，大大不同于以往盒子式的房间。

新建筑没有虚假和后加的装饰，而是以结构形式、材料的纹理、色彩和图案布置作为装饰的。

应用科学和机器为生活服务

自从机器生产发展后，人们的生活起了巨大改变。但机器生产的千篇一律，枯燥单调，也引起许多爱好手工艺艺术者的反对，以为机器破坏了生活，破坏了艺术。的确，机器产品与艺术形式之间产生了鸿沟。格氏主持的包豪斯工

艺学校,其主要目的就在于消灭这种机器生产与艺术表现之间的矛盾。

格氏认为,对机器本身的谴责是毫无理由的。因为机器是工具,它没有目的。机器的发明使人减少繁重的体力劳动,使人有多余的精力和时间从事有益身心的文化休息活动,这是不可抗拒的。

但格罗庇乌斯提醒大家不要做机器的奴隶,要我们善加利用科学、机器为人们的生活服务。他主张机器产品必须善加设计后再大批制造,以提高产品的质量。他又认为手工产品截然不同于机器产品,用机器模仿手工产品是不会持久的。

在建筑上他早已看出机器生产所可能产生的单调形式,影响城市面貌,并难以满足人们的爱好。因此主张制止机器生产在建筑中滥加应用,提醒建筑工程师注意决定形式的大量构件,必须要具有最大的灵活性,以获得多种不同的组合形式。

建筑的个性和共性

格氏认为建筑上也需要有显著不同个性的表现,但另一方面又需要共同的形式。建筑的共同形式是从建筑个性表现出除去了杂乱多余的东西,经过淘汰所形成的,是长期积累起来的经验。这

种形式也提供了建筑师们努力创造个性建筑的经验。只有既有个性又有共性的建筑,才可以避免产生千篇一律和杂乱无章的物质环境。

他又说,个性与共性这两个相反的东西必须互相配合。两者配合成功的程度,可以表示一国文化的深度,同时也是衡量一个时期建筑成就的准绳。

设计应为现代生活服务

格罗庇乌斯认为建筑设计必须为现代丰富活泼的生活服务,不应当作为纪念碑来设计。他说,我们知道过去的建筑永不能满足这种需要。但是,建筑师如有为自己树立纪念碑的思想,是同样不能满足这种需要的。设计者追求标新立异和与众不同的设计,其祸害甚于折衷主义。这种自我崇拜的作风,导致健康的现代建筑精神,迟迟不为群众接受。要使经过半个世纪艰苦奋斗的新建筑的真正精神能在人类心中生根,必须消灭这种思想残余。这样就要求新时代的建筑师采取坚决的态度,放弃一切不恰当的形式追求。因为任何对形式先入为主的做法,不论是个人爱好或崇尚时髦,都会在这个生硬的框子中,阻碍人们的自由活动。建筑师必须分析研究使用者真正的需要,给予满意的设计。但这并不意味着顺从使用者一切意见。对

不合理的要求和无意义的偏爱,必须加以说服。建筑不能由群众或民意测验来决定。建筑师必须服务于人民,又必须引导人们认识建筑。

他认为古代建筑师既能设计又管建造,两者是统一不分的。但自从工业生产发展后,建筑师逐渐脱离了建造工业,看不见工业生产对建筑的冲击力,被人视为花钱的“美化”者。建筑师的地位已远不及工程师和建造者来得重要了。他主张建筑师必须与建筑业紧密结合,参与建造工作,并与工程师、科学家、建造者密切合作。这样才能使设计、建造、经济、艺术融合成为整体。

建筑的标准化及工业化

格罗庇乌斯在1909年时就已认识到可用工业化的标准构件装配房屋,以便大量建造,降低造价。他还早已认识到整个房屋的标准化将难以满足人们的爱好。主张将建筑局部标准化,以便能灵活地拼凑成各式各样的形式。

他说,标准化并非文化发展的障碍,反之,是文化发展的先决条件。因为标准化是将普通应用物品加以简洁化、实用化、艺术化,并将以往各种好的形式揉和在一起,消除设计者个人的偏爱,以及特殊的和不必要的东西。这只有在高度的智慧和工业基础上方能产

生。任何对标准化的顾虑是不必要的。

城市街道及住宅可以作为标准群体组合的基本单元而加以标准化。但要有大小不同的变化,避免单调。建筑各个组成部分的统一,可以使城市建筑获得和谐一致的面貌。

格罗庇乌斯对房屋标准化的研究和推广不遗余力。1943—1948年,他研究成功一种装箱式的预制房屋。用1M作为模数,墙、地板、平顶、屋顶都用一种板材,以特制的接头装配,可以拼凑成各式各样的组合体。装配构件、配件和零件可以装箱,用一二辆卡车即可全部运到工地。

高层公寓

格氏曾致力于居住建筑的研究和设计建造工作,对第一次大战后德国的居住问题的解决起了一定的作用。

1928—1931年,他经过详细研究后,提出城市居民房屋的高低形式是根据他们的职业、收入以及爱好来决定的。绝大多数爱好独院式住宅。至于3~5层的集体住宅,虽然体现了现时代的需要,但它有许多缺点。相邻房屋正面之间的空档太小,因此阳光、光线和绿化等都感不足,而8~12层的公寓房屋对于安静、阳光、光线、空气都好,并且还有独院式及3~5层公寓所不能具

有的优点。建筑之间宽敞,可以绿化,还可以辟作儿童游戏场、停车场,视界远大,枯燥街道两旁也可产生大片绿地,减少街道噪音及尘土。建筑的设备集中,屋顶上布置花园,城市居民可以经常与大自然接触。但独院式或3~5层公寓的窗户看出去是邻屋的大墙,甚至向着没有阳光的院子。

独院式住宅在城市中将造成过分的分散,应限制它建在郊外或城市的边缘,而将8~12层的公寓建在城市中心地区。3~5层公寓,既无独院式、也无高层公寓的优点,不主张兴建这种住宅建筑。

他为了证明8~12层公寓的优点,在100 m×250 m的地段上布置了2、3、4、5至10层高低不同的建筑来作比较。研究的结果证明:(1)如果房屋间的日照角度不变,那么10层的建筑可比2层的建筑多建60%以上的建筑面积。(2)如果房屋间日照角度不变,建筑面积不变,那么10层建筑的用地可以比2层建筑的用地节省40%。(3)如果用地面积不变,建筑面积不变,那么日照角度从30°降到17.50°。换言之,10层建筑可以比2层建筑获得更多的阳光。建筑间的距离10层比2层增加10倍。

他得出结论:城市规定建筑层数,

限制设计是不合理的。虽然建筑密度的规定是必要的,但这与建筑层数无关。这样可使城市中心地区的采光,通风情况改善,大大地加宽街道,消除噪音,还可以增加建筑面积。

他认为,纽约及芝加哥的高层建筑是由于无计划建造的恶果。只有视交通运输的情况,控制建筑密度,制止土地的投机买卖,才能解决城市的紊乱局面。他认为,欧洲在吸取这种教训后是有条件更好地建造高层建筑的。从经济、结构各方面的因素估计,他推荐建造平均高度为11层的大厦。

邻里单位

格罗庇乌斯说,现代交通工具的不断发展,时间与距离的新观念,已将城市与乡村的界限打破了。现代人们既爱城市生活,也爱乡村的自然景色。科学技术的发展,可将城市文化生活带进乡村,把乡村的自然景色带进城市。因此,城市规划者的目标是使城市与乡村密切地连系起来。

针对新城市建设,他在哈佛大学进行了一系列的研究。主张将独立的邻里单位加以组合,作为城市的结构形式。并用步行的距离作为尺度,限制邻里单位的大小。每个邻里单位的人口约5000~6000人,其面积纵横各